TEMPLOUX infos
Mensuel
Décembre 2026
N° **452**

5 DÉCEMBRE

Concert de Noël



6 DÉCEMBRE



Saint-Nicolas
débarque en hélicoptère à l'aérodrome

12 DÉCEMBRE

Marché de Noël
au home



26 - 30 DÉCEMBRE



CHNOK
à la Templerie des Hiboux

2027

L'ASSASSIN HABITE AU 21

La vie paroissiale en décembre

- ***Dimanche 6 décembre*** *: messe à 10 heures 30*
  Intentions: la famille Poncin-Paillet - les défunts de la famille Beaufay - Les défunts des familles Dejardin, Wième, Thonet et Neu - Louis Henkinet, Cécile Differding et Zakarya.

- ***Dimanche 13 décembre*** *: messe à 10 heures 30*
  Intentions: les défunts de la famille Mathieu-Leurquin - Ernest Massart et Hélène Wotron, Louis Massart et Elisabeth Leurquin - Marie-Thérèse Carpentier et la famille Kneip-Carpentier - Pol Bodson et la famille Bodson-Léonard - Jean Allard, Maria Bournonville et Gérard Allard.

- ***Dimanche 20 décembre*** *: messe à 10 heures 30*
  Intentions: Gilberte Paquet, Léon Virlée, Elise Paquet, Baptiste, Louisa Paquet - la famille Poncin-Paillet - Yvonne Pirard et Alexandre Croonenborghs, Marie-Anne Croonenborghs, Louis Paquay, la famille Pirard-Malburny - Isabelle Denet, les familles Denet-François, Denet-Wautelet, François-Michel et Feller.

- ***Dimanche 27 décembre*** *: messe à 10 heures 30*
  Intentions: René Dethy, Jeanne Defense, Henrianne Delgado - Les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Philippe Delvaux, Anne-Marie, Marie-Thérèse et Hilaire Delvaux-Hypacie.

NOËL

Noël approche à grands pas. **La veillée de Noël aura lieu à l'église Saint Hilaire de Temploux le jeudi 24 décembre à 17 heures** avec les familles et la chorale des enfants. Le vendredi 25, jour de Noël, la messe aura lieu à 10 heures 30.

La période de l'Avent (qui a débuté le dimanche 29 novembre) nous invite à préparer notre cœur à l'accueil de l'Enfant Dieu en allant à la rencontre des personnes, surtout les plus demunis.

Des colis comprenant des choses essentielles (pas de nourriture) pourront être déposés devant l'autel. Ils seront offerts à une association qui s'occupe de personnes en difficulté. Écrire sur le paquet si c'est pour un adulte ou un enfant, une fille ou un garçon.

Samedi 20 décembre, entre 10 et 12 heures, les enfants du caté iront avec des parents, porter leurs **vœux** agrémentés d'un **cougnou** aux aînés de notre village. Merci de leur faire bon accueil.

INFIRMIÈRE À DOMICILE 7J/7
ZOÉ BAUVIN
CONTACTEZ-MOI AU :
0473/675.554
SERVICE DE VENTE ET LOCATION DE MATÉRIEL MÉDICAL ET PARAMÉDICAL À DOMICILE
0479/047.054
Page Facebook : Bauv'infi & Matériel



DÉCEMBRE

- **samedi 5 décembre** à 20 heures : concert de Noël ◈ *p. 10*
- **dimanche 6 décembre** Saint-Nicolas à l'aérodrome >> *Facebook : Aérodrome de Namur - EBNM*
- **mardis 8 et 15 décembre** à 18 heures : séances du conseil communal à Namur
- **jeudi 10 décembre** : journée internationale des droits humains
- **samedi 12 décembre** : marché de Noël au home St-Joseph ◈ *p. 12*
- **26 au 30 décembre** : *CHNOK* à la Templerie des Hiboux ◈ *p. 16*

FOOT

R.F.C. Temploux en div. 3B

6 décembre (15h) : RFCT– Saint-Germain
13 décembre (14h30) : Emines B - RFCT
20 déc. (15h) : Leuze-Longchamps A- RFCT

A JETER

ramassage papiers :
lundis 7 et 21 décembre

ramassage PMC :
lundis 14 et 28 décembre

2027

- **29, 30 et 31 janvier - 5, 6 et 7 février** : *L'assassin habite au 21* avec les Planches à Magnette ◈ *p. 20*

ENTREPRISE PARCS ET JARDINS
Rémy REMACLE
chaussée de Nivelles, 212
Suarlée
0475 / 58.71.57
remacleremy@gmail.com
www.remyremacle.be

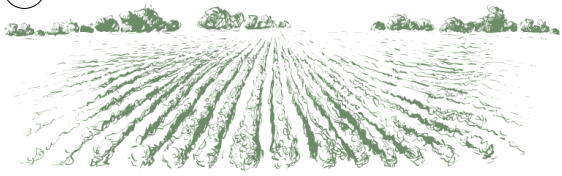


Pour la conception, la réalisation et l'entretien de vos aménagements extérieurs

Abattages, élagages dangereux, tailles, terrassements, bordures, allées, pavage & rognage, semis pelouse, plantations, vente et pose de clôtures.

DEVIS GRATUIT

2



TEMPLOUX, VILLAGE RURAL

Dans notre numéro de novembre, nous nous étions arrêtés au début du XXe siècle. Durant ce siècle, l'agriculture à Temploux suit l'évolution générale des plateaux agricoles wallons. Les labours, les semis et les récoltes sont de plus en plus mécanisés. Le nombre de fermes diminue et les exploitations s'agrandissent et se spécialisent. La gestion des parcelles agricoles est améliorée et simplifiée. De nombreux vergers, petites haies, et prairies disparaissent.

Pour mieux comprendre cette évolution, nous allons dans ce chapitre, évoquer quelques périodes de la vie agricole du village au XXe siècle. D'abord par le témoignage intéressant de Lucienne Dubois[1] pour les années précédant la guerre 40-45.

Jusqu'en 1940

Une société majoritairement agricole

A cette époque, on comptait cinq ou six grandes exploitations telles que les fermes de *l'Escaille,* de la *Tourette* ou *Sous l'Eglise*. Les exploitations moyennes – entre 10 et 20 hectares - étaient nettement plus nombreuses et représentaient l'activité dominante des habitants. Imbriquées entre ces grandes et moyennes surfaces agricoles, se trouvaient de nombreuses petites parcelles, dépassant rarement 3 hectares qui perpétuaient une forme finissante d'agriculture de subsistance mais qui, progressivement, ont constitué un revenu d'appoint, complémentaire à une profession d'artisan, de commerçant ou d'ouvrier. Ce travail d'appoint était supporté en grande partie par la femme « sans profession ».

Dans nos campagnes, les activités journalières démarraient aux aurores et même dans la somnolence de la nuit finissante. Le cultivateur, son épouse et parfois ses enfants plongeaient dans les étables pour la traite du matin.

Parallèlement au programme répétitif qui collait à chaque jour de l'année, venaient s'ajouter les travaux des champs imposés par les saisons. Même en hiver, avant l'arrivée des batteuses mécaniques, il fallait séparer le grain de son enveloppe à grands coups de fléau[2]. Ça prenait des jours et des jours pour réduire des centaines de gerbes en quelques sacs de grains.



1) De février à juin 2005 (nos 208 à 2012), Temploux infos a publié les souvenirs de Lucienne Dubois (de la fin XIXe siècle à 1940). Nous reproduisons ici un résumé de ce qu'elle disait de la ruralité de notre village. Lucienne Dubois était la fille de l'ancien bourgmestre Edouard Dubois et la sœur de Madame Lemy que de nombreuses Temploutoises ont eu comme institutrice.
2) Instrument pour battre les grains, formé d'un manche et d'un battoir en bois reliés l'un à l'autre par des courroies (voir ci-contre)

Suite en page 6 ▷

Besoin de textiles ou de goodies personnalisés?

BS
Personnalisation

Que vous soyez une entreprise, une association, une marque ou même un particulier, BS-Personnalisation est là pour vous aider



BS- personnalisation, c'est la personnalisation made in Temploux

+32 (0) 495/521.883
s.delvaux@bs-personnalisation.be
Rue de la Grande Sambresse 5
5020 Temploux
www.bs-personnalisation.be

Satisfaction Garantie

ELV Bois

Menuiserie intérieure et extérieure - Structures bois
Isolation et couverture - Carports - Terrasses- Bardage...

Jean-François Allard

0479 73 44 09 - info@elv-bois.be

https://www.instagram.com/elv_bois



L'apparition de la machine à battre a bouleversé tout le train-train des hivers paysans. L'engin était une espèce de monstre qui vrombissait, ronflait, crachait et envoyait des nuages de pailles et de poussières à des lieues à la ronde. A Temploux, elle a fait son entrée en fanfare, juste avant la première guerre. Il se pourrait même qu'un de nos concitoyens ait été une sorte de Nobel de cette mécanique révolutionnaire puisque, pendant des années, dans les provinces voisines, on rencontrait ces prototypes (photo ci-dessus) arborant l'écusson « Dejardin-Temploux »[3] !

Les activités de saison en saison

Etant donné la prédominance d'une population agricole, la vie de nos villageois était rythmée par l'alternance des saisons. Dès l'éveil du printemps, on croisait alors sur toutes les routes de lourds attelages tractés par un couple de chevaux de trait, énormes, puissants et nerveux à la fois. Parallèlement à la traction chevaline, subsistaient encore, jusqu'à la fin des années 30 des attelages de bœufs placides ; même des vaches se retrouvaient sous le joug. Ils ont disparu avec l'extinction de la petite agriculture de subsistance. Par contre, aucune odeur de gasoil ne venait altérer la pétulante fraîcheur printanière.

Juin sonnait le branle-bas de combat de la fenaison. Les fragrances de l'herbe séchée étaient capiteuses et semblaient monter à la tête des hommes et des animaux. Toute la maisonnée était sur pied de guerre pour affronter le grand marathon d'endurance de l'année : la fenaison talonnée de près par la moisson. Les dernières gouttes de rosée à peine séchées, des groupes de deux ou trois, faux luisante sur l'épaule, allaient s'attaquer à ces hautes étendues d'herbe.

---

3) Joseph Dejardin avait une entreprise de battage avec Célestin Massart. Ils se sont séparés lorsque son fils René a eu l'âge de travailler - *Temploux infos*, n° 213 de juillet 2005.



Carte postale datant de la fin du XIXe siècle. La photo a été prise au bas de la *rue Pachy Zabette*. A l'époque, la rue descendait tout droit. Le détour actuel (boucle pour rejoindre la *rue de la Vannerie*) aurait été réalisé pour donner un bout de terrain à un Temploutois qui avait rendu un service à la Commune. *Coll. Musée du terroir*

Mais en juin, l'orage est toujours en embuscade. Pas question de se laisser surprendre, on progressait l'œil rivé sur la couleur des nuages. A la moindre alerte, femmes et enfants montaient en seconde ligne. Râteaux et fourches tournoient, raclent, rassemblent jusqu'à ce que l'herbe fauchée soit en sécurité, provisoire ou définitive. On ne respirera que lorsque le foin se retrouvera tassé, serré dans ces sortes de coupoles coniques appelées meules.

Ces journées autour du solstice d'été étaient épuisantes de longueur, écrasantes de chaleur et de travail. Quelques verres de peket sirotés à la fraîche sur le seuil de la porte rendront le tonus requis pour le redémarrage du lendemain. A peine le temps d'une respiration et, déjà, la moisson (l'aousse) se profile à l'horizon : même branle-bas, même topo, même course contre la montre et contre les aléas de notre climat imprévisible.

Septembre arrive enfin, porté par un énorme soupir de soulagement. On peut amorcer la décélération. Les écoliers vont retrouver le chemin de l'école mais pour les parents, le temps de l'hibernation est encore loin ; il restait à engranger ce qui va assurer, en grande partie, la survie du paysan et de son bétail pendant les mois d'hiver.

Le ramassage des pommes de terre était aussi un épisode essentiel mais fastidieux au regard des gamins souvent appelés à la rescousse pour le coup de main « d'après l'école ». En tant que base alimentaire, en région rurale, la pomme de terre était aussi importante, et parfois plus, que le pain.

▷







Récoltes à Temploux. Au-dessus : probablement à la fin des années 30, Désiré Delvaux (avec la faux) à l'arrière du n° 6 (actuel) de la rue Saint-Fargeau. *Coll. Pascal Rase*
En-dessous à gauche : vers 1950, rue Comognes de Temploux ; on reconnaît difficilement plusieurs membres de la famille Hortencia ; à gauche, Franz Leurquin est assis à la gauche de son grand-père Constant Hortencia. *Coll. Louis Massart*.
En-dessous à droite, dans la rue des Rys en 1942, Héloïse Lecluselle (à droite). *Coll. Pascal Rase*

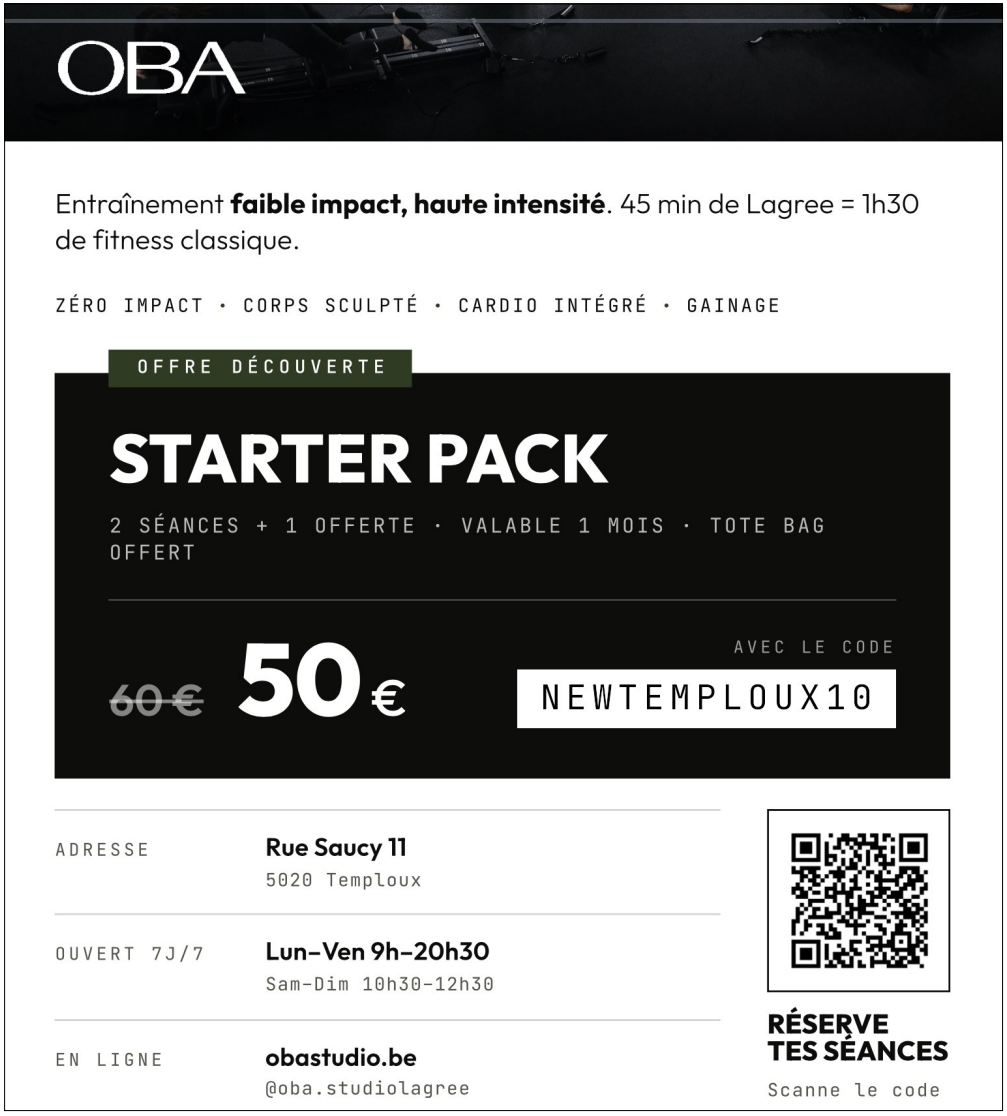
Lorsque les routes commençaient à se moucheter de petites mottes de terre gluantes, dérapantes dans le brouillard d'octobre, on savait que c'était la dernière ligne droite : les betteraves étaient arrachées, transportées dans ces tombereaux qui laissaient s'échapper des sillons de terre avec des effluves puissants de pulpe en macération. La betterave hachée, améliorée d'une mouture céréalière sera le menu quotidien du bétail rentré à l'étable pour l'hiver.

On allait pouvoir penser à des activités directement gratifiantes. L'abattage du cochon était un de ces moments fastes qui baignaient la maisonnée dans un bien-être de saveurs étranges. La cérémonie commençait dès l'aube par le sacrifice de l'animal plébiscité, les plus gras étant souvent le moins chanceux. Le tranchant du couteau du « maître tueur de cochon » pointait la carotide et quelques secondes et quelques soubresauts plus tard, tout était consommé. Pieds, oreilles, boudins, pâtés, les cochonnailles du jour faisaient léviter les tables les plus frugales à la hauteur des opulences byzantines.

Mais au tournant de décembre, l'hiver est là qui impose sagesse et prévoyance. Les découpes qui avaient échappé à l'exubérance des agapes allaient finir leur carrière dans le saloir : une couche de viande, une couche de sel, une couche de viande, etc. Elles en ressortiront par portions congrues, pour enrichir la soupe quotidienne et les rations caloriques des jours sans gloire. Les quartiers de lard salé sècheront lentement en se balançant au bout d'une ficelle : deux ou trois tranches bien grillées feront du plus banal plat de pommes de terre un festin pour les papilles, une tentation à damner un saint en plein carême.

▸ *A suivre.*

JMA



Eglise Saint-Hilaire - Temploux
Samedi 5 décembre à 20h00

Concert de Noël

Chorale Laudemar + de 45 choristes

Au programme: Gospels, chansons traditionnelles et chants de Noël, français, britanniques, slaves, germaniques, ukrainiens et… iroquois.
Le concert propose également diverses œuvres pour orgue de Jean-Sébastien Bach.

Chef de Chœur: Pierre Gillain
Pianiste: Pascale Devroey
Organiste: Téo Bertaggia

Entrée 15€
Le prix de l'entrée donne droit à un cougnou et une boisson

ER: Paroisse de Temploux – temploux@fabriques-namlux.be

ESPACE SALAMANDRE

Et si, sous le sapin, se cachait un instant rien qu'à vous...

Des rituels de soins experts,
une invitation à la détente.

Des massages pour lâcher prise

La douceur de la flottaison, la chaleur du sauna

Offrez un instant précieux...

Retrouvez nos bons cadeaux au centre
ou sur l'application Salonkee.



081 40 36 38

Chaussée de Nivelles 366, 5020 Temploux
Réservations sur Salonkee


SAMEDI 12 DÉCEMBRE
14H À 18H
Saint-Joseph
MARCHÉ
De NOËL
Marché d'exposants
Petite restauration
Visite du Père Noël
Et plus encore!
Chaussée de Nivelles, 354
5020 Temploux

HORAIRE MODIFIÉ

Le 2020

LOUNGE BAR
TERRASSE






081 81 25 10

CHAUSSÉE DE NIVELLES, 282
5020 TEMPLOUX

2020.TEMPLOUX@GMAIL.COM

LUNDI : 15H-1H
MARDI : 15H-1H
MERCREDI : 15H-1H
JEUDI : 15H-1H
VENDREDI : 15H-2H
SAMEDI : 15H-2H
DIMANCHE : 15H-1H

LE2020LOUNGEBAR

LE 2020

WWW.LE2020.BE

Coralie Institut

SOIN VISAGE ET BIEN-ÊTRE

Célébrez les fêtes

EN PRENANT SOIN DE VOUS





OFFREZ UN MOMENT DE BIEN-ETRE AVEC NOS BONS CADEAUX DISPONIBLE EN LIGNE (SALONKEE) PAR MAIL OU A L'INSTITUT.

DECOUVREZ EGALEMENT NOS SOINS ET RITUELS BIEN-ETRE POUR UNE PARENTHESE ENCHANTEE AVANT LES FETES ♥.

MASSAGE

SOIN VISAGE

RITUEL

RUE DU SAUCY 37,
5020 TEMPLOUX

0470/37.43.56

www.bienetredelame.be Salonkee Coralie Institut

Arnaques : les bons réflexes

Téléphone, SMS, e-mails et internet | À conserver près du téléphone

JE M'ARRÊTE. JE VÉRIFIE. PUIS J'AGIS.

Les escrocs cherchent souvent à provoquer :

- **La peur :** « Votre compte est piraté ! »
- **L'urgence :** « Vous devez agir maintenant ! »
- **L'envie :** « Vous avez gagné ! »
- **L'émotion :** « Maman, j'ai besoin d'argent ! »
- **Le secret :** « N'en parlez à personne, même à votre banque. »

« Une demande urgente mérite une pause. »

1. Le faux banquier ou faux Card Stop

« Votre compte est piraté. Déplacez votre argent ! »

Jamais de codes, jamais de virement vers un « compte sécurisé ». Raccrochez et appelez votre banque au numéro habituel.

2. Le faux agent qui vient chez vous

« Je viens chercher votre carte pour la remplacer. »

Ne remettez jamais carte, lecteur, argent ou bijoux à un prétendu agent. Même une carte découpée doit rester chez vous.

3. Le colis, le remboursement ou la facture

« Votre colis est bloqué. Payez 1,95 € ici. »

Ne cliquez pas sur le lien et n'ouvrez pas une pièce jointe inattendue. Vérifiez via l'application habituelle ou l'organisme.

4. Le faux enfant ou petit-enfant

« Mon GSM est cassé. Peux-tu payer une facture ? »

Ne payez rien avant vérification. Appelez son ancien numéro ou un autre proche. Un nouveau numéro n'est pas une preuve.

5. Le faux dépannage informatique

« Microsoft : votre ordinateur est infecté ! »

N'installez rien et ne donnez pas le contrôle de votre appareil. N'appelez pas le numéro affiché ; contactez votre informaticien.

6. Le piège en deux temps

« Après un SMS, un banquier appelle pour vous aider. »

Les deux contacts peuvent venir des mêmes escrocs. Ne validez rien pour « annuler » une fraude. Rappelez vous-même votre banque.

Les réflexes qui protègent

À relire avant de payer, de communiquer un code ou de valider une demande

JE M'ARRÊTE. JE VÉRIFIE. PUIS J'AGIS.

D'autres pièges courants

Achats et ventes en ligne. Prix trop bas, faux acheteur, lien pour recevoir un paiement : **ne payez jamais pour recevoir de l'argent.** Vérifiez le paiement dans votre propre application bancaire.

Amour, cadeaux et placements. Une relation en ligne réclame de l'argent ? Un gain exige des frais ? **N'envoyez rien.** Méfiez-vous des rendements extraordinaires et des vidéos de célébrités.

QR codes et chantage. Un QR code peut ouvrir un faux site. Vérifiez sa provenance. Face à un chantage : **ne payez pas, ne répondez pas ; gardez les preuves et demandez de l'aide.**

Mes règles d'or

• **Mes codes restent secrets :** PIN, mots de passe, codes SMS et codes du lecteur bancaire. Je ne les dicte à personne.

• **Itsme ou application bancaire :** je valide seulement une action que j'ai commencée et dont je comprends le contenu.

• **Je vérifie autrement :** numéro déjà connu, application habituelle ou proche de confiance. Pas via les coordonnées du message.

• **Un nom, un logo ou un numéro connu ne prouvent rien.** Une voix peut être imitée. Un cadenas ne garantit pas l'honnêteté d'un site.

J'ai cliqué, donné un code ou payé : que faire ?

1. Banque immédiatement si argent envoyé, données bancaires données ou opération validée. Appelez aussi :

Card Stop / Fraudstop : 078 170 170
Accessible 24 h/24 et 7 j/7

2. Accès à distance donné ? Coupez internet sur l'appareil et demandez une aide informatique. Mot de passe divulgué ? Changez-le depuis un appareil sûr, partout où il est réutilisé.

3. Gardez messages et preuves. En cas d'escroquerie, portez plainte à la police. Signalez les e-mails suspects ou captures de SMS à **suspect@safeonweb.be**.

Pas de honte : en parler vite permet de limiter les dégâts.

Références : safeonweb.be • economie.fgov.be (Stop arnaques) • cardstop.be
Le signalement à Safeonweb ne remplace pas l'appel urgent à votre banque.


VIVRE EN FOL cie
SPECTACLE THÉÂTRAL ET MUSICAL DES 5 ANS
CHNOK
POIL DE CAUCHEMAR
26 au 30.12.2026
LA TEMPLERIE DES HIBOUX
TEMPLOUX
0484.853.212 / WWW.TEMPLERIEDESHIBOUX.BE
TEMPLERIE DES HIBOUX
TEMPLOUX infos
NAMUR CAPITALE

Jardi S Passion
Entretien espace vert & aménagement extérieur
0477/85.07.45



Néostalgie

Belle collaboration à Temploux entre le home Saint-Joseph, des Temploutois participant à une table de conversation en langue anglaise et des acteurs essentiellement temploutois.

Tout a démarré il y a une douzaine d'années lorsque Mary Sadzawka, installée à Temploux depuis deux ans, décide de lancer une activité en langue anglaise, une table de conversation. Une petite annonce dans le Temploux infos et l'aventure commence. De solides amitiés se nouent au fil du temps.

Les séances se sont déroulées en divers endroits. Nous avons passé quelques hivers dans une salle de la Maison des Associations qui, il faut bien le reconnaître, avait besoin d'être rénovée. En 2024, la Ville de Namur annonce la fermeture prochaine du bâtiment.

Nous sommes partis à la recherche d'un lieu de rencontre et nous sommes adressés à Madame Ketels, directrice du home Saint-Joseph. Elle a mis un local à notre disposition tous les mardis de 19:00 à 20:30.

Un jour, l'idée a germé que nous pourrions marquer notre reconnaissance en organisant une activité pour les pensionnaires.

C'est là qu'intervient notre ami Jacques Dewez, fidèle aux réunions hebdomadaires. Il est féru de théâtre et interprète bénévole.

C'est ainsi que le 3 novembre 2026 à 14h30, les résidents du Home Saint-Joseph de Temploux ont été invités à partager un moment suspendu, grâce au spectacle « Néostalgie ».



Imaginé et porté par trois comédiens amateurs — Marie-Astrid Lambillon, Jacques Mazy et Jacques Dewez —, ce spectacle d'une heure leur offre un moment de joie et de générosité.

Entre sketches hilarants, chansons d'antan fredonnées en chœur, fable revisitée et textes poétiques, le trio conquiert la salle. Chacun a pu sourire, rire des disputes de couple mémorables, s'amuser d'une description piquante de la femme wallonne ou se laisser surprendre par la chute inattendue d'une improvisation.

Un moment unique, qui remémore les souvenirs et incite à la complicité, en mettant du baume au cœur des aînés.

La passion et la solidarité n'ont pas d'âge.

Mary Sadzawka & Jacques Dewez

S.R.L.
Romain FOHAL



CHAUFFAGE
SANITAIRE
PHOTOVOLTAÏQUE
ÉLECTRICITÉ

0473-224 152

DÉPANNAGE • INSTALLATION • ENTRETIEN • ETUDE

Mouthoy
Toitures

Toutes couvertures – Zinguerie – Charpente – Isolation – Bardage

INFO.MOUTHOY@GMAIL.COM
0477 46 45 79
WWW.TOITURES-MOUTHOY.BE

MOUTHOY TOITURES
5020 TEMPLOUX

Les travaux du chemin de Moustier se poursuivent

Après avoir terminé les travaux d'égouttage, la société WANTY a entamé en novembre les travaux de réalisation des coffres de voirie et la pose de la sous-fondation. Cela consiste à démolir le coffre de voirie existante sur une profondeur de 60 à 80 cm avant de réaliser la pose des différentes couches de la nouvelle voirie.

Cette phase de travaux devrait être terminée le 18 décembre, veille des congés de fin d'année.

Début 2027, la société entamera la phase de pose des éléments linéaires coulés sur place (bordures, filets d'eau), la pose et le raccordement des avaloirs, la remise en état des abords, la pose de la couche de fondation et celle de la première couche de revêtement hydrocarboné (bitume).

Ces informations concernent plus spécialement les riverains du chemin de Moustier mais aussi celles et ceux qui voudraient y circuler ou y stationner durant cette phase de travaux que la société WANTY qualifie de « la plus compliquée ». Afin d'effectuer ces travaux dans les meilleurs délais, il est indispensable que l'accès des engins de chantier ne soit pas entravé par le stationnement et la circulation des véhicules qui devront rester hors de la zone de travail jusqu'à la fin des travaux. Dans l'avis adressé aux riverains par l'entreprise WANTY, la date de fin du chantier n'était pas précisée.



P2P
PREPARATION TO PERFORMANCE

Et si vos
bonnes résolutions
2027 devenaient réalité ?

Coaching privé | **Renforcement musculaire** | **Pilâtes** | **Préparation physique** (spécifique à votre sport)



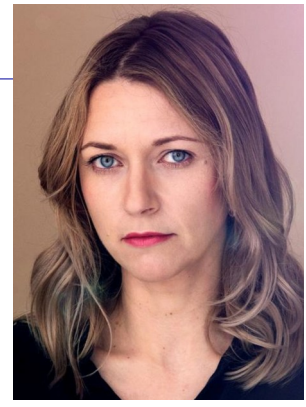
*Reprenez du temps pour votre **forme,** votre **santé** et vos **objectifs** !*

Temploux | **Emma Evlard** | 0499/26.27.25

LE DUO DISPO
Camille & Sandrine
0470/91.44.77 & 0477/17.27.77
Floreffe, Suarlée, Temploux, Belgrade, Flawinne, Saint-Servais

Tous types de soins infirmiers pour toute la famille !
Soins d'hygiène, préparation et administration de médicaments,
soins de port-à-cath (chimiothérapie, alimentation parentérale, …),
pansements, injections, HAD (antibiothérapie), soins de stomie,
soins palliatifs, soins de gastrotomie, prises de sang, pédicure médicale…

Le livre du mois



À VOIX HAUTE - Polina Panassenko
Éditions de l'Olivier, 2026, 264 pages

Née en 1989 à Moscou, Polina Panassenko émigre en France avec sa famille en 1994.

Après des études à Sciences-Po Paris, elle suit une formation en art dramatique à la Comédie de Saint-Etienne et à L'École-Studio du Théâtre d'art de Moscou (MKhAT). En 2022, elle publie son premier roman *Tenir sa langue*.
A voix haute est son second roman.

Le roman

Le récit s'amorce en 2002. La narratrice, née à Moscou mais ayant grandi en France depuis son enfance, rêve de devenir comédienne et d'entrer à l'École du Théâtre National de Moscou, considérée comme la plus prestigieuse école de théâtre de Russie. En 2011, à l'âge de vingt ans, elle retourne à Moscou pour passer le concours d'entrée à cette école et se réinstalle dans l'appartement familial de son enfance, auprès de son grand-père et de ses amis d'autrefois.

En retrouvant ce cadre familier, la jeune femme commence à déchiffrer des comportements et des consignes domestiques dont elle n'avait pas saisi la portée durant son enfance. Il est notamment interdit de parler à proximité de la porte d'entrée ou près de la cloison mitoyenne et certains mots demeurent rigoureusement tabous. Son retour coïncide avec les manifestations politiques de 2011 à Moscou contre les fraudes électorales de Vladimir Poutine. Interrogeant son grand-père sur le passé familial, elle ne récolte que des réponses évasives ou le silence.

Admise à l'École du Théâtre National, la narratrice se heurte à un univers académique marqué par une hiérarchie extrême et des règles implicites qu'elle doit apprendre à tâtons, guidée occasionnellement par quelques camarades. L'institution privilégie une mise en concurrence féroce au détriment de toute entraide.

Parmi tous les silences, l'effacement de son arrière-arrière-grand-père intrigue particulièrement la narratrice. Pour retrouver sa trace et comprendre les raisons de cet effacement, elle entreprend un long voyage qui la mène au nord-est de la Russie, à la Kolyma, région emblématique des camps du Goulag. En recherchant où et pourquoi son aïeul a disparu, elle découvre aussi la source de cette terreur transmise de génération en génération. Peu à peu, elle sort de l'oubli la mémoire de son arrière-arrière-grand-père, dont le nom a été tu pendant des décennies.

Qu'en penser ?

Écrit dans un style très agréable à lire, parsemé de traits d'humour, ce roman se lit avec plaisir. Il associe une grande légèreté de ton et une ironie mordante à une gravité poignante. En suivant la narratrice, nous découvrons des caractéristiques du stalinisme qui infusent toujours aujourd'hui le régime russe : la peur de parler, d'être entendu, « peur phréatique » selon l'autrice, qui amène le peuple à courber la tête et à laisser enfouies les horreurs du passé comme leurs prolongements présents. Les usages à l'école du Théâtre National, régis par une discipline féroce et une hiérarchie stricte, sont en miroir du système autoritaire : règles opaques, compétition généralisée, double langage.

L'enquête menée par la narratrice pour retrouver la trace de son arrière-arrière-grand-père est un acte de résistance autant que de réhabilitation. Elle veut pouvoir enfin prononcer à voix haute le nom de son ancêtre, condamné abusivement.

Philippe Laoureux
philippe.laoureux@gmail.com

AUTO'P CARS

ACHAT / VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION

- Reprise de l'ancien véhicule
- Courtier de crédit agréé FSMA (financement sur place)
- Service de dépôts - vente (parking fermé, sécurisé) pour voiture / camionnette / camping-car / etc.
- Véhicules garantis

Confiez la vente de votre véhicule à un professionnel

AUTOP CARS I route de Spy, 5 I 5020 Temploux
0477 81 92 37 - www.autopcars.be - info@autopcars.be

PHYTAROMA
Équilibr'& vous

BOUTIQUE NATURELLE ET CONSEILS
EXPERT EN COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES

MARDI > SAMEDI
9h30 > 12h30 - 14h > 18h

www.phytaroma.be - /Phytaroma.be
Rue Roger Clément 37 - B-5020 Temploux - T.+32 (0) 81 58 36 33 - info@phytaroma.be

Rudi REMACLE
Courtier en assurances



Auto / Incendie Vol / Vie privée
Epargne-pension / Protection juridique
Assurance-vie / Gestion des sinistres
Hospitalisation
Assurances professionnelles / Placements

Rue Carrière Garot, 15 à Temploux
081/56 69 86 ou 081/56 77 19
rudi@bureauremacle.be
N° d'entreprise 0858.117.824

SUR RENDEZ-VOUS

Edité par l'ASBL St-Hilaire - Temploux - tél. 0478 / 98.07.44
infos.temploux.be - temploux-infos@temploux.be